

Édition Gebefhner & Wolff

No. 104

Henryk Melcer

Sary Kapral

St. Moniuszki
Parafraza na fortepian

Fantaisie

sur le „Vieux Caporal“ de
St. Moniuszko pour piano



ÉDITION GEBETHNER & WOLFF

No. 104

HENRYK MELCER

Stary Kapral

St. Moniuszki
Parafraza na fortepian

Fantaisie

sur le „Vieux Caporal“ de
St. Moniuszko pour piano



Propriété des éditeurs pour tous les pays

GEBETHNER & WOLFF

Warszawa — Kraków — Lublin — Łódź — Poznań
Wilno — Zakopane — Paris VI^e 123 Boulevard St. Germain 123

New York, The Polish Book Importing Co. Inc.
Berlin, Albert Stahl.

STARY KAPRAL

St. Moniuszki.
Parafraza na fortepian.

PHANTASIE

sur le „Vieux Caporal“
de Stanislas Moniuszko.
pour le piano.

Henryk Melcer.

Marciale.

ppp misterioso

senza tempo

dolce

rall.

musical score system 1, featuring piano accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand. The right hand begins with a treble clef and a key signature of two flats. The tempo/mood marking *poco a poco crescendo* is written below the staff.

musical score system 2, continuing the piano accompaniment and melodic line from the previous system.

musical score system 3, continuing the piano accompaniment and melodic line.

musical score system 4, featuring piano accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand. The tempo/mood marking *sempre cresc.* is written below the staff. The right hand includes dynamic markings such as *mf* and *f*.

musical score system 5, continuing the piano accompaniment and melodic line.

First system of musical notation, consisting of two staves. The music is in a minor key and features a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth notes. The right hand has a melodic line with some grace notes. The word *dolce* is written in the upper right corner of the system.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with the same complex accompaniment. The word *p cantando* is written in the lower left corner of the system.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with the same complex accompaniment. The words *poco rit.*, *ppp*, and *misterioso* are written in the lower middle and right portions of the system.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with the same complex accompaniment. The right hand has a melodic line with some grace notes.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with the same complex accompaniment. The words *largamento* and *p cantando* are written in the lower middle and right portions of the system.

a tempo

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of chords and melodic fragments, while the bass staff provides a rhythmic and harmonic foundation with similar chordal structures. The tempo is marked as *a tempo*.

a tempo

rit.

mf

The second system continues the musical piece. It features a *rit.* (ritardando) marking in the middle of the system, followed by a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking. The tempo remains *a tempo*.

The third system shows the continuation of the musical themes. The treble staff has a circled section of notes, and the bass staff has a circled section of notes. The notation is dense with chords and moving lines.

The fourth system contains complex harmonic structures with many sharps and naturals in the notes. The treble staff has a circled section of notes, and the bass staff has a circled section of notes.

cresc.

The fifth system features a *cresc.* (crescendo) marking. It includes repeat signs (circled '8') in both the treble and bass staves, indicating repeated rhythmic or melodic patterns. The system concludes with a final chordal structure.

First system of musical notation. The right hand part features a melodic line with various ornaments and slurs, marked *poco piu mosso* and *espressivo*. The left hand part provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic development. The left hand part includes dynamic markings *cresc.* and *accel.*

Third system of musical notation, starting with a measure rest of 8 measures. The right hand part is marked *a tempo* and *ff* *sempre cantabile ed espressivo*. The left hand part includes a *dim.* marking.

Fourth system of musical notation. The right hand part features a melodic line with slurs. The left hand part includes a *p* marking.

Fifth system of musical notation. The right hand part includes a *cresc.* marking. The left hand part includes a *f* marking and another *cresc.* marking.

Tempo I.

8

ff

Sbasso

8

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music consists of dense chords and arpeggiated patterns. The first measure of the top staff has an '8' above it. The first measure of the bottom staff has a '7' below it. The word 'ff' is written below the first measure of the top staff. The word 'Sbasso' is written below the first measure of the bottom staff. A dashed box encloses the first four measures of both staves. The number '8' appears again at the end of the top staff.

8

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The notation continues with dense chords and arpeggiated patterns. The number '8' is written above the first measure of the top staff.

Maestoso.

Detailed description: This system contains the first two staves of the 'Maestoso' section. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two flats (Bb and Eb). The music features a more melodic line in the top staff with slurs and accents, and a rhythmic accompaniment in the bottom staff.

Detailed description: This system contains the next two staves of the 'Maestoso' section. The notation continues with melodic lines and rhythmic accompaniment. There are some markings above the top staff, possibly '8' or '6', indicating fingerings or articulation.

Piu mosso.

brillante

6

Detailed description: This system contains the first two staves of the 'Piu mosso' section. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music is more rhythmic and includes sixteenth-note patterns. The word 'brillante' is written below the first measure of the top staff. The number '6' appears below the first measure of the bottom staff and above the first measure of the top staff.

First system of musical notation. The treble clef staff contains sixteenth-note chords with a dotted line above the first measure labeled '8'. The bass clef staff contains eighth-note chords and triplets of eighth notes, with a '3' above the first triplet.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains sixteenth-note chords with a dotted line above the final measure labeled '8'. The bass clef staff contains eighth-note chords with a 'string.' annotation above the first measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains sixteenth-note chords with a dotted line above the first measure labeled '8'. The bass clef staff contains eighth-note chords with a '3' above the first triplet. Annotations include 'allarg.' in the treble staff and 'a tempo' and 'sempre ff' in the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains sixteenth-note chords with a dotted line above the first measure labeled '8'. The bass clef staff contains eighth-note chords with a '3' above the first triplet.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains sixteenth-note chords with a dotted line above the first measure labeled '8'. The bass clef staff contains eighth-note chords with a '3' above the first triplet.

musical score system 1, featuring piano and bass staves with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

molto acceler.

musical score system 2, continuing the piece with various articulations and dynamic changes.

Più mosso.

musical score system 3, marked *Più mosso.* and *ff*, showing a change in tempo and dynamics.

musical score system 4, featuring complex rhythmic patterns and dynamic markings.

musical score system 5, concluding the piece with dynamic markings *pp molto crescendo*, *sin' al*, *ff*, and *ffz*.

ÉDITION GEBETHNER ET WOLFF

- | | | | | | |
|--|------|--|--|---|---------------------------------------|
| 1. Moniuszko St. Halka. Opera w 4 aktach, partycja do śpiewu (tekst polski i włoski) | 16.— | 43. Moscheles. Op. 70. Etudes pour piano (opracował A. Michałowski) | —.— | 75. Moniuszko St. Siódmy śpiewnik domowy do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu | 4.— |
| 2. — Straszny dwór. Opera w 4 aktach z prologiem, partycja do śpiewu | —.— | 44. Różycki Lud. Op. 2. 5 préludes pour piano | 3.— | 76. — Widma. Sceny liryczne z poematu Adama Mickiewicza „Dziady“. Partycja fortepianowa à 2/ms | 6.— |
| 3. — Halka. Partycja na fortepian à 2/ms | —.— | 45. — Op. 3. 2 préludes et 2 nocturnes pour piano | 2.— | 77. — Widma. Sceny liryczne z poematu Adama Mickiewicza „Dziady“. Partycja fortepianowa à 4/ms | 12.— |
| 4. — Straszny dwór. Partycja na fortepian à 2/ms | 12.— | 46. — Op. 4. Im Spiel der Wellen (d'après Böcklin) pour piano | 3.— | 78. Friedman S. Op. 15. Quatre mazourkas pour piano à 2/ms | 2.50 |
| 5. — Hrabina. Opera w 3 aktach, partycja na fortepian à 2/ms | —.— | 47. — Op. 6. 4 impromptus pour piano | 3.— | 79. Wertheim J. Op. 16. Siedem pieśni solowych, zesz. I. Cztery pieśni (tekst polski i francuski) | 4.— |
| 6. — Verbum nobile. Opera w 1 akcie, partycja na fortepian à 2/ms | 5.— | 48. — Op. 11. Fantaisie pour piano | 3.— | 80. — Op. 16. Siedem pieśni solowych, zesz. II. Trzy pieśni (tekst polski i francuski) | 4.— |
| Chopin Fr. Oeuvres pour piano: | | 49. — Op. 26. Contes d'une horloge pour piano | 3.— | 81. Schmitt A. Op. 16. Exercices préparatoires pour piano | 1.— |
| 7. — Volume I. Valses (opracował A. Michałowski) | 2.50 | 50. — Op. 5. Deux mélodies pour violon ou violoncelle et piano | 3.— | 82. Szałowski B. Six caprices pour violon | 2.50 |
| 8. — II A. Ballades (opracował A. Michałowski) | 6.— | 51. — Op. 30. Deux nocturnes pour violon ou violoncelle et piano | 3.— | 83. Chopin Fr. Op. 74. Zbiór pieśni (17 pieśni na głos solowy z towarzyszeniem fortepianu) | 4.— |
| 9. — II B. Impromptus (opracował A. Michałowski) | 3.— | 52. Hanicki T. Codzienne ćwiczenia skrzypcowe | 4.— | 84. Rzepko Wł. Praktyczna szkoła na melodykon (fisharmonję) | 6.— |
| 10. — III. Polonaises (opracował A. Michałowski) | —.— | 53. Carulli. Szkoła na gitarę sześciostronną (hiszpańska) | 3.— | 85. Rosen M. Gammes et exercices journaliers pour violon | 4.50 |
| 11. — IV. Etudes (opracował A. Michałowski) | —.— | 54. Makowski H. i Surzyński M. Szkoła na organy, część I. (z dodaniem odpowiedzi w czasie Mszy Świętej podług melodj polskich) | 7.— | 86. Dobrzyński B. Monbar czyli Filibusterowie. Opera w 3 aktach. Partycja do śpiewu | 15.— |
| 12. — V. Mazourkas (opracował A. Michałowski) | —.— | 55. — Szkoła na organy, część II. (z dodaniem wielu preludjów, postludjów i fug polskich kompozytorów, oraz przygrywek w trybach kościelnych, ze zbiorów prof. A. Polińskiego) | 5.— | 87. Minchejmer A. Mazepa. Op. w 4 aktach (tekst polski i włoski) | 22.— |
| 13. — VI. Nocturnes (opracował A. Michałowski) | —.— | 56. — Szkoła na organy, część III. Towarzystwo organowe do psalmów nieszpornych według chorału benedyktyńskiego (tradycyjnego) | 3.— | 88. Freyer A. Praktyczna szkoła na organy | —.— |
| 14. — VII A. Préludes (opracowali R. Strobl i J. Kleczyński) | 2.— | 57. Moniuszko St.-Sokol. 22 melodie z oper i pieśni na melodykon (w tem 10 melodj z pieśni religijnych) | 3.— | 89. Solecki X. A. Muzyka organowa. Zbiór preludj celniejszych autorów we wszystkich tonacjach, stopniowo ułożonych, z dodaniem psalmów Gomółki i Szamulskiego. Wydanie nowe; przejrzał, poprawił i całkowicie opalował Wład. Rzepko | 6.— |
| 15. — VII B. Scherzos (opracował A. Michałowski) | —.— | 58. Surzyński M. Op. 20. 55 łatwych preludj organowych. (Wydanie nowe, opalowane) | 3.— | 90. Sieja S. Postępowy organista. Zeszyt I. | —.— |
| 16. — VIII A. Sonates (opracowali R. Strobl i J. Kleczyński) | 5.— | 59. — Op. 41. 20 preludj na organy lub harmonjum (bez pedału) od 2-głosowych do 4-głosowych. Wydanie opalowane i przeznaczone dla kursu niższego klas organowych | 2.— | 91. Makowski H. 79 preludj na organy z pedałem we wszystkich tonacjach. Wydanie nowe. opalowane | 5.— |
| 17. — VIII B. Concerts (opracowali R. Strobl i J. Kleczyński) | | 60. — Op. 42. Rok w pieśni kościelnej. Preludja organowe. Zeszyt I. Na melodjach pieśni polskich adwentowych osnute | 3.— | 92. Minchejmer A. Pieśni ludowe polskie na jeden głos z towarzyszeniem fortepianu | 3.60 |
| 18. — IX A. Fantaisies et variations (opracował A. Michałowski) | —.— | 61. — Zeszyt II. Na melodjach pieśni kołędowych osnute | 4.— | 93. Różycki L. Op. 49. Quatuor pour 2 violons, alto et violoncelle, partition | 4.— |
| 19. — IX B. Rondeaux (opracował A. Michałowski) | —.— | 62. — Zeszyt III. Na tematach pieśni wielkopostnych osnute | 4.— | 94. — Parties | 14.— |
| 20. — X. Oeuvres diverses (opracował A. Michałowski) | 2.50 | 63. — Zeszyt IV. Na melodjach pieśni kościelnych osnute. Wielkanoc, Zielone Świątki, Trójca Św., Boże Ciało | 3.— | 95. — Op. 50. Cah. I. Italie. (Deux mélodies simples) No. 1 Ave Maria, No. 2 Campo santo pour piano | 3.— |
| 21. Kamleński Ł. Op. 17. Fantaisie sur des Noëls Polonais (Kolędy polskie) pour piano | 2.— | 64. — Zeszyt V. Na melodjach pieśni kościelnych o Matce Boskiej i przygodnych osnute | 4.— | 96. — Op. 50. Cah. II. Italie. No. 3 Dogaresa (Barcarolla) pour piano | 5.— |
| 22. — Op. 18. Sonate pour violon et piano | 5.— | 65. — Serja I. 50 preludj na organy | 3.— | 97. — Op. 51. Z erotyków. Trzy pieśni na głos solowy (słowa polskie, francuskie i niemieckie) No. 1 Baśń | 4.— |
| 23. — Op. 20. Pieśni ludowe polskie do śpiewu, z towarzyszeniem fortepianu (tekst polski, francuski i niemiecki) | 2.— | 66. — Serja II. 15 preludj na organy | 2.— | 98. — — No. 2 Twe usta | 4.— |
| 24. — „ II. Leoi głos po rosie | | 2.— | 67. — Serja III. 12 preludj (H. Makowskiego, ks. Józefa, Mieczysława i Stefana Surzyńskich), oraz 12 trio J. Nowalis. Op. 4, na organy | 2.— | 99. — — No. 3 Pieśń weselna |
| 25. — „ III. Rola, rola | 2.— | 68. — Serja IV. 15 preludj na organy (ks. Józefa, Mieczysława i Stefana Surzyńskich) | 2.— | 100. Exercices élémentaires pour chant. (Zasadnicze początkowe wprawy i ćwiczenia do nauki śpiewu solowego) | 3.50 |
| 26. Mallnowski I. Op. 12. Tema con variazioni pour piano | 2.— | 69. Żeleński W. Op. 38. 25 preludj 2, 3 i 4-głosowych na organ lub fisharmonje do użytku organistów i kształcącej się młodzieży | 4.— | 101. Szymanowski K. Op. 20. Sześć pieśni do słów Micińskiego (słowa polskie, francuskie i niemieckie) | 6.— |
| 27. Michałowski A. Sonatines pour piano cah. I | 4.— | 70. Troszel W. Szkoła śpiewu solowego. cz. I. | 3.— | 102. Melcer H. Variations sur un thème populaire polonais pour piano | —.— |
| 28. — Sonatines pour piano cah. II | 4.— | 71. — Szkoła śpiewu solowego, cz. II. | 3.— | 103. — Dumka (Przychodź miły) de St. Moniuszko. Transcription pour piano | —.— |
| 29. — Sonatines pour piano cah. III | 3.— | 72. — Szkoła śpiewu solowego, komplet | 5.— | 104. — Fantaisie sur le „Vieux Caporal“ de St. Moniuszko pour piano | —.— |
| 30. Walczyński Fr. Ks. Op. 5. Preludja organowe | 2.— | 73. Moniuszko St. Pierwszy śpiewnik domowy do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu | 4.— | 105. Różycki L. Op. 50. Cah. II. Italie. No. 4. La mort de Béatrice Cenci pour piano | 3.50 |
| 31. — Op. 6. Postludja organowe | 2.— | 74. — Trzeci śpiewnik domowy, do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu | 4.— | 106. — Op. 50. Cah. II. Italie. No. 5. Carnaval pour piano | —.— |
| 32. Henning. Krótka i praktyczna szkoła na skrzypce, część I. (opracował W. Rzepko) | 3.50 | | | | |
| 33. — Krótka i praktyczna szkoła na skrzypce, część II. (opracował W. Rzepko) | 2.50 | | | | |
| 34. Łatwa i praktyczna szkoła na kornet à piston, fligelhorn, piccolo, kornet albo trompetinę. (Systemem profesora Klinga) | —.— | | | | |
| 35. Łatwa i praktyczna szkoła na flet. (Systemem profesora Klinga) | 3.50 | | | | |
| 36. Łatwa i praktyczna szkoła na klarinet. (Systemem profesora Klinga) | 3.50 | | | | |
| 37. Paschański K. Szkoła na wiolonczelę, część I. | 4.— | | | | |
| 38. Nowakowski. Szkoła na fortepian | 8.— | | | | |
| 39. Hünter. Szkoła na fortepian | —.— | | | | |
| 40. Zientarski. Szkoła na fortepian | 4.— | | | | |
| 41. Czerny Ch. Op. 299. École de la vélocité | 4.— | | | | |
| 42. Clementi M. Gradus ad Parnassum pour piano (opracował A. Michałowski) | 6.— | | | | |